

**Årsmöte med Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment (SHTE)**

- Tid:** Torsdagen den 10 mars 2011
- Plats:** Elite Stora Hotellet, Jönköping
- Närvarande:** Catharina Lindgren, Sarlin Furnaces AB, **Ordf.**  
Rolf Andersson, R.A Vbh – Konsult  
Håkan Berglind, Air Liquide Gas AB  
Lee Björkman, Preem Gas AB  
Hans Christensen, Global Cast Nordic  
Margareta Geijron, Exportreform TLO AB  
Kent Granlund, T Knutsson AB  
Olle Hedvall, Holger Eldfast AB  
Stefan Holmkvist, H.J Edwards AB  
Jonas Hult, Preem Gas AB  
Anders Jerregård, Jerrex AB  
Janne Jyrinki, Entech AB  
Magnus Larsson, Ipsen Nordiska AB  
Christian Moberg, Air Liquide Gas AB  
Patrik Olsson, EFD Induction AB  
Sören Segerberg, Heatec Värmebehandling  
Henrik Wulff, C.H Evensen Ind.  
Anders Åström, AGA Gas AB  
Per Westerhult, SHTE, **Sekr.**

**§1 Årsmötets öppnande, fastställande av dagordning**

Catharina Lindgren hälsade alla välkomna samt förklarade mötet öppnat.

Den utsända dagordningen godkändes utan ändring.

**§2 Val av mötesordförande och sekreterare för mötet**

Till mötesordförande valdes Catharina Lindgren och till mötessekreterare valdes Per Westerhult.

### **§3 Upprättande och godkännande av röstlängd**

En representant från varje deltagande medlemsföretag hör till röstlängden, om en omröstning skulle bli aktuell.

### **§4 Val av justeringsmän**

Till justeringsmän jämte ordförande att justera dagens protokoll valdes Sören Segerberg, Heattec Värmebehandling och Anders Jerregård, Jerrex AB.

### **§5 Prövning om mötet blivit behörigen sammankallat**

Konstaterades att mötet blivit behörigen sammankallat.

### **§6 Verksamhetsberättelse för 2010**

Catharina Lindgren presenterade SHTEs verksamhetsberättelse för 2010, se bilaga 1.

### **§7 Framläggande av årsredovisning för 2010**

Catharina Lindgren och Per Westerhult presenterade SHTEs bokslut för 2010, se bilaga 2 samt SHTEs resultaträkning och balansräkning i bilaga 1.

### **§8 Fastställande av årsredovisning för 2010**

Årsmötet godkände SHTEs bokslut för 2010.

### **§9 Ansvarsfrihet för styrelsen**

Årsmötet gav styrelsen ansvarsfrihet för 2010.

### **§10 Val av styrelse**

Rolf Andersson presenterade valberednings förslag till ny styrelse enligt följande:

Ordförande	Catharina Lindgren, Sarlin Furnaces AB	omval 2 år
Vice ordf.	Lee Björkman, Preem Gas AB	1 år kvar
Ledamot	Olle Hedvall, Holger Eldfast AB	omval 1 år
Ledamot	Janne Jyrinki, Entech AB	omval 1 år
Ledamot	Patrik Olsson, EFD Induction AB	omval 1 år
Ledamot	Stefan Holmkvist, Hj Edwards & Co AB	omval 1 år
Ledamot	Anders Åström, AGA Gas AB	omval 1 år
Sekreterare	Per Westerhult, SHTE	

Valberedningens förslag godkändes av årsmötet.

Fortsättning §10:

Valberedningen har bestått av Rolf Andersson, R.A Vbh-konsult och Thomas Johansson, Eurotherm AB.

**§11 Val av revisor**

Beslutades enhälligt att välja Allians Revisionsbyrå som revisor för budgetåret 2011.

**§12 Val av valberedning**

Till ny valberedning valdes Rolf Andersson, R.A Vbh-konsult (sammankallande) samt Thomas Johansson, Eurotherm AB.

**§13 Framläggande och fastställande av budget 2011**

Westerhult presenterade ett förslag till budget för 2011. Vissa smärre justeringar gjordes. Posten "Ekonomitjänster" ökades med 10 000 kronor samt posten "Kurskostnader" med 55 000 kronor. Förslaget (med justeringar) presenteras i bilaga 3. Förslaget godkändes av årsmötet.

**§14 Fastställande av medlemsavgifter för 2012**

Beslutades att ha oförändrade medlemsavgifter för 2012, enligt följande:

- Omsättning < 10 MSEK.  
Avgift 11 000 SEK
- Omsättning 10 – 50 MSEK  
Avgift 16 500 SEK
- Omsättning > 50 MSEK  
Avgift 22 000 SEK
- En och tvåmansföretag, utan koppling till koncern  
Avgift 2 200 kronor

**§15 Verksamhetsplan för budgetåret 2011**

Ordförande presenterade en verksamhetsplan för budgetåret 2011 enligt följande:

- SHTEs års- och vårmöte, 10 mars i Jönköping.
- Kurs: Grunderna i värmebehandling av stål, 17 maj i Stockholm och 31 maj i Göteborg.
- CECOF Executive Committee Meeting, juni, Düsseldorf
- CECOF General Assembly, 22 – 24 september i Rom, Italien
- Värmebehandlingskonferensen, 28 – 29 september i Göteborg
- Kurs: Värmebehandling – En utrustnings- och metodöversikt, november
- Medlemsvärvning

Fortsättning sidan 4.

Fortsättning §15 "Verksamhetsplan för budgetåret 2011":

- Nyhetan (ges ut i elektronisk form)
- Deltagande i spegelkommittén för ISO TC/244

Årsmötet godkände verksamhetsplanen för 2011.

### §16 Stadgeändring

Beslutades att ändra SHTE:s stadgar, §10 Styrelse: Står; Styrelsen skall bestå av ordförande, vice ordförande samt minst två och max fyra ledamöter.  
Ändras till: Styrelsen skall bestå av ordförande, vice ordförande samt två och max *fem* ledamöter.

För att revideringen/ändringen av stadgarna skall börja gälla erfordras beslut om två på varandra följande årsmöten med minst sex månaders mellanrum.

Årsmötet godkände ovanstående ändring i stadgarna.

### §17 Inkomna motioner

Inga motioner har inkommit till kansliet.

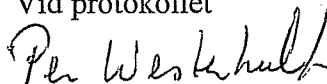
### §18 Nästa årsmöte

Nästa årsmöte kommer att äga rum vecka 10, 2012. Förslag på företag platser: SSAB i Borlänge, Suzuki Garphyttan samt Uddeholms AB i Hagfors. Styrelsen återkommer med besked till medlemmarna när beslut har tagits.

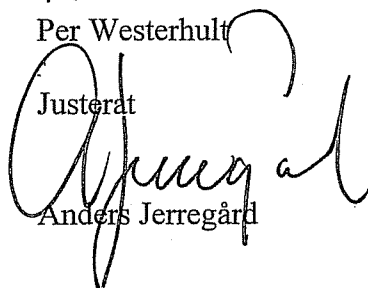
### §19 Mötets avslutande

Ordförande tackade deltagarna för visat intresse och förklarade mötet avslutat.

Vid protokollet



Per Westerhult

Justerat  
  
Anders Jerregård

Justerat

  
Catharina Lindgren

Justerat

  
Sören Segerberg

### Bilagor

Bilaga 1; Årsredovisning/Verksamhetsberättelse

Bilaga 2; Bokslut 2010

Bilaga 3; Budgetförslag 2011

Årsredovisning

för

SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment)

802434-8354

Räkenskapsåret

2010

Styrelsen för SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment) får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2010.

## Förvaltningsberättelse

### Verksamhetsberättelse för SHTE - 2010

#### Medlemsläget

Under 2010 tillkom en ny medlem i SHTE, nämligen Ferroman Engineering AB. Ett företag lämnade föreningen nämligen Euromaskin AB. Den 31 december 2010 hade föreningen SHTE 32 medlemmar.

#### Styrelsen

Styrelsen har under det gångna året bestått av följande personer:

Ordförande	Catharina Lindgren, Sarlin Furnaces AB
Vice ordförande	Lee Björkman, Preem Gas AB
Ledamot	Olle Hedvall, Holger Eldfast AB
Ledamot	Stefan Holmkvist, H.J Edwards & Co. AB
Ledamot	Janne Jyrinki, Entech AB
Ledamot	Patrik Olsson, EFD Induction AB
Ledamot	Anders Åström, AGA Gas AB
Sekreterare	Per Westerhult, SHTE

#### Styrelsemöten

Sex stycken protokollförda styrelsemöten ägde rum under året; den 20 januari på AGA Gas AB på Lidköping, den 10 mars på Elite Hotel Arcadia i Stockholm, den 17 maj hos Entech AB i Ängelholm, den 17 augusti hos H J Edwards & Co i Västra Frölunda, den 2 september (telefonmöte) samt den 1 december på Lejonalds Slott i Bro.

#### Års- och vårmötet 2010

SHTEs års- och vårmöte 2010 ägde rum den 11 mars på Elite Hotel Arcadia i Stockholm. Efter årsmötesförhandlingarna presenterades ett antal tekniska föredrag. Års- och vårmötet avslutades med en guidad visning av institutet Swerea KIMAB. Totalt deltog 22 personer på vårmötet.

#### Kurser

Kursen: "Grunderna i värmebehandling av stål" arrangerades den 4 maj i Stockholm med 9 deltagare samt den 5 maj i Jönköping med 9 deltagare. Kursen: "Värmebehandling - En utrustnings- och metodöversikt" ägde rum den 1-2 december på Lejonalds Slott i Bro. På denna kurs deltog 21 personer.

### **SHTE:s höstmöte/studieresa**

SHTE arrangerade en studieresa till Finland, 8 - 10 september i samband med finska värmebehandlingsföreningens höstmöte i Tammerfors. Förutom deltagande på seminariet besöktes företagen Moventas Wind i Jyväskylä samt Bodycote i Tammerfors. Totalt deltog 19 personer (medlemmar och kunder) på resan.

### **Hemsidan**

SHTEs har under året kontinuerligt uppdaterats och omarbetats. Adressen till hemsidan är [www.shte.se](http://www.shte.se)

### **Nyhetan**

SHTE:s informationsblad NYHETAN har givits ut två gånger under året till medlemmarna och kunder. NYHETAN skickas ut enbart via e-mail (pdf fil) till cirka 1 800 mottagare.

### **Internationellt samarbete**

Catharina Lindgren och Anders Jerregård var SHTE:s representanter på den europeiska branschorganisationen CECOF:s Executive Committee Meeting som ägde rum i Bryssel den 3 - 4 mars. På CECOF:s Delegates Assembly som ägde rum i Nice den 26 - 28 oktober deltog Catharina Lindgren och Anders Jerregård.

Under året har även Sören Segerberg deltagit (för SHTE:s räkning) i tidskriften Heat Processing's redaktionsråd som har haft ett möte den 15 oktober i samband med Härterei - Kolloquium i Wiesbaden.

### **Utbildningsmaterial på CD (översättning från den finska CD:n)**

Arbetet med framtagningen av "utbildnings CD:n" har slutförts under året. Resultatet från projektet har blivit en utbildning inom värmebehandling inlagt på en CD för självstudier.

### **Värmebehandlingskonferensen 2011**

Planeringsarbetet för den kommande värmebehandlingskonferensen (28 - 29 september 2011) startades under hösten. Temat på konferensen kommer att vara: "Visioner inom värmebehandling". Konferensen kommer att äga rum på Best Western Arken Hotel i Göteborg med studiebesök på AB SKF.

### **Medlemskap i SIS**

Sedan ett antal år tillbaka är SHTE medlem i standardiseringsorganet SIS. Syftet med medlemskapet är att SHTE skall vara remissinstans till standarder rörande industriell värmebehandling. Tyvärr så tecknades inte något avtal under det gångna året på grund av att SHTE och SIS inte kommit överens om kostnaden för bildandet av en arbetsgrupp inom ISO/TC 244.

### Förslag till vinstdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel:

balanserad vinst	343 171
årets förlust	-31 655
	<b>311 516</b>

disponeras så att

i ny räkning överföres	311 516
------------------------	---------

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med tilläggsupplysningar.



SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment)  
802434-8354

4(7)

<b>Resultaträkning</b>	<b>Not</b>	<b>2010-01-01 -2010-12-31</b>	<b>2009-01-01 -2009-12-31</b>
Nettoomsättning	1	711 667 711 667	1 147 601 1 147 601
<b>Rörelsens kostnader</b>			
Kurs- och konferenskostnader		-128 132	-279 681
Övriga externa kostnader	2	-607 450	-756 378
Personalkostnader	3	-6 968	-4 433
Övriga rörelsekostnader		-233	0
		<b>-742 783</b>	<b>-1 041 492</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>-31 116</b>	<b>106 109</b>
<b>Resultat från finansiella poster</b>			
Ränteintäkter och liknande resultatposter		74	1 457
Räntekostnader och liknande resultatposter		-613	-7 979
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>-31 655</b>	<b>99 587</b>
Skatt på årets resultat		0	-28 188
<b>Årets resultat</b>		<b>-31 655</b>	<b>71 399</b>

*PH*

<b>Balansräkning</b>	<b>Not</b>	<b>2010-12-31</b>	<b>2009-12-31</b>
<b>Tillgångar</b>			
<b>Omsättningstillgångar</b>			
<i>Varulager m m</i>			
Varor under tillverkning		12 450	0
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		19 594	3 469
Skattefordringar		26 300	155 402
Övriga fordringar		42 274	35 020
		<b>88 168</b>	<b>193 891</b>
Kassa och bank		404 237	276 815
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>504 855</b>	<b>470 706</b>
<b>Summa tillgångar</b>		<b>504 855</b>	<b>470 706</b>
<b>Eget kapital och skulder</b>			
<b>Eget kapital</b>	<b>4</b>		
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		343 171	271 772
Årets resultat		-31 655	71 399
		<b>311 516</b>	<b>343 171</b>
<b>Summa eget kapital</b>		<b>311 516</b>	<b>343 171</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>			
Leverantörsskulder		170 992	106 957
Övriga skulder		2 347	578
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		20 000	20 000
		<b>193 339</b>	<b>127 535</b>
<b>Summa eget kapital och skulder</b>		<b>504 855</b>	<b>470 706</b>
<b>Ställda säkerheter</b>		Inga	Inga
<b>Ansvarsförbindelser</b>		Inga	Inga

PA

## Tilläggsupplysningar

### Redovisnings- och värderingsprinciper

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd.

Principerna är oförändrade jämfört med föregående år.

Fordringar har upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.

Övriga tillgångar och skulder har upptagits till anskaffningsvärden där inget annat anges.

Periodisering av inkomster och utgifter har skett enligt god redovisningssed.

### Noter

#### 1 Nettoomsättning

	2010	2009
Serviceintäkter	350 150	341 800
Konferenser	0	654 800
Kurser	228 020	121 500
Intäkter övrigt	133 497	29 501
	<b>711 667</b>	<b>1 147 601</b>

#### 2 Arvode och kostnadsersättning

Med revisionsuppdrag avses granskning av årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning, övriga arbetsuppgifter som det ankommer på bolagets revisor att utföra samt rådgivning eller annat biträde som föranleds av iakttagelser vid sådan granskning eller genomförandet av sådana övriga arbetsuppgifter. Allt annat är andra uppdrag.

	2010	2009
Revisionsuppdrag	11 250	11 900

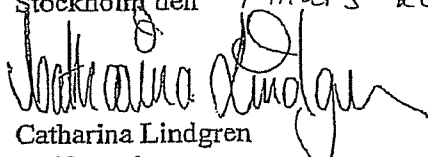
#### 3 Anställda och personalkostnader

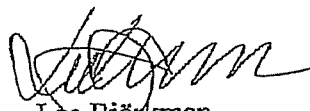
	2010	2009
<b>Löner, ersättningar och sociala kostnader</b>		
Löner och andra ersättningar till övriga anställda	5 460	4 169
Övriga sociala kostnader	1 508	264
	<b>6 968</b>	<b>4 433</b>

4 Förändring av eget kapital

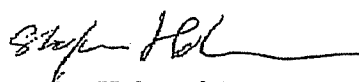
	Balanserat resultat	Årets resultat
Belopp vid årets ingång	271 772	71 399
Disposition av föregående års resultat:	71 399	-71 399
Årets resultat		-31 655
Belopp vid årets utgång	343 171	-31 655

Stockholm den 7 mars 2011

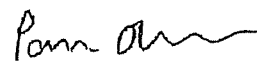
  
Catharina Lindgren  
Ordförande

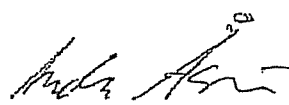
  
Lee Björkman  
Vice ordförande

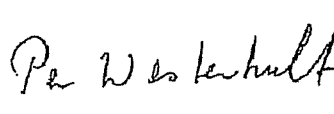
  
Olle Hedvall

  
Stefan Holmqvist

  
Janne Jyrinki

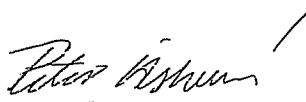
  
Patrik Olsson

  
Anders Åström

  
Per Westerhult  
Sekreterare

Revisorspåteckning

Min revisionsberättelse har lämnats den 7 mars 2011

  
Peter Åsheim  
Auktoriserad revisor

## Revisionsberättelse

Till årsstämman i SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment)  
Org.nr 802434-8354

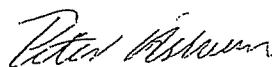
Jag har granskat årsredovisningen och bokföringen samt styrelsens förvaltning i SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment) för räkenskapsåret 2010. Det är styrelsen som har ansvaret för räkenskapshandlingarna och förvaltningen och för att årsredovisningslagen tillämpas vid upprättandet av årsredovisningen. Mitt ansvar är att uttala mig om årsredovisningen och förvaltningen på grundval av min revision.

Revisionen har utförts i enlighet med god revisionssed i Sverige. Det innebär att jag planerat och genomfört revisionen för att med hög men inte absolut säkerhet försäkra mig om att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter. En revision innefattar att granska ett urval av underlagen för belopp och annan information i räkenskapshandlingarna. I en revision ingår också att pröva redovisningsprinciperna och styrelsens tillämpning av dem samt att bedöma de betydelsefulla uppskattningar som styrelsen gjort när de upprättat årsredovisningen samt att utvärdera den samlade informationen i årsredovisningen. Som underlag för mitt uttalande om ansvarsfrihet har jag granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i föreningen för att kunna bedöma om någon styrelseledamot är ersättningskyldig mot föreningen. Jag har även granskat om någon styrelseledamot på annat sätt handlat i strid med årsredovisningslagen eller föreningens stadgar. Jag anser att min revision ger mig rimlig grund för mina uttalanden nedan.

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en rättvisande bild av föreningens resultat och ställning i enlighet med god redovisningssed i Sverige. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker att årsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för föreningen, disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Järfälla den 7 mars 2011



Peter Åsheim  
Auktoriserad revisor

Budget och bokslut för 2010

BILAGA 2

<b>INTÄKTER</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Bokslut 2010</b>
Serviceintäkter	339 000	350 150
Konferensintäkter	---	---
Kursintäkter	230 000	288 020
Övriga intäkter	50 000	25 496
Studieresa	---	108 000
<b>SUMMA INTÄKTER</b>	<b>619 000</b>	<b>711 666</b>
<b>KOSTNADER</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Bokslut 2010</b>
Sekretariat	302 000	302 000
Ekonomitjänster, revision	25 000	31 762
Konferenskostnader	---	---
Kurskostnader	75 000	128 131
Sammanträden, resor	70 000	102 034
(styrelse-, vårmöte, CECOF)		
Medlemsavgift till CECOF	15 000	11 053
Internationell bevakning	10 000	3 280
Nyhetan	5 000	4 600
Hemsidan	2 000	539
Posthantering, div porto och kopiering	10 000	10 725
Standardisering	100 000	2 000
Studieresa	---	138 843
Övrigt	5 000	7 815
<b>SUMMA KOSTNADER</b>	<b>619 000</b>	<b>742 783</b>
<b>RÄNTEKOSTNADER/Intäkter</b>		<b>539</b>
<b>RESULTAT</b>		<b>-31 665</b>
<b>Ingående balans 2010-01-01</b>	<b>343 171</b>	

Budget och bokslut för 2010 samt budgetförslag 2011

BILAGA 3

INTÄKTER	Budget 2010	Bokslut 2010	Budgetförslag 2011
Serviceintäkter	339 000	350 150	339 000
Konferensintäkter	---	---	1.102 000
Kursintäkter	230 000	288 020	230 000
Övriga intäkter	50 000	25 496	50 000
Studieresa	---	108 000	---
<b>SUMMA INTÄKTER</b>	<b>619 000</b>	<b>711 666</b>	<b>1.721 000</b>
KOSTNADER	Budget 2010	Bokslut 2010	Budgetförslag 2011
Sekretariat	302 000	302 000	306 000
Ekonomitjänster, revision	25 000	31 762	35 000
Konferenskostnader	---	---	516 920
Kurskostnader	75 000	128 131	130 000
Sammanträden, resor (styrelse-, vårmöte, CECOF)	70 000	102 034	70 000
Medlemsavgift till CECOF	15 000	11 053	15 000
Internationell bevakning	10 000	3 280	10 000
Nyhetan	5 000	4 600	5 000
Hemsidan	2 000	539	2 000
Posthantering, div porto och kopiering	10 000	10 725	10 000
Standardisering	100 000	2 000	100 000
Studieresa	---	138 843	---
Övrigt	5 000	7 815	5 000
<b>SUMMA KOSTNADER</b>	<b>619 000</b>	<b>742 783</b>	<b>1.204 920</b>
<b>RÄNTEKOSTNADER/Intäkter</b>		<b>539</b>	
<b>RESULTAT</b>		<b>-31 665</b>	<b>516 080</b>
<b>Ingående balans 2010-01-01</b>	<b>343 171</b>		

